



MĚSTO TÁBOR
odbor investic a strukturálních fondů
Žižkovo náměstí čp. 2, 390 15 Tábor

Č.j.: S-META 57012/2012 OI/48

Tábor, 30. prosince 2013
Počet stran textu: 7

Zpráva zadavatele

Zadavatel pořizuje na základě ustanovení § 85 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, o nadlimitní veřejné zakázce zadávané v otevřeném řízení s názvem „**Holečkovy sady v Táboře, I., II. a III. etapa revitalizace**“ tuto zprávu.

1) Identifikační údaje zadavatele

Název: Město Tábor
Sídlo: Žižkovo náměstí čp. 2, 390 15 Tábor
Právní forma: obec
IČ: 00253014

2) Předmět veřejné zakázky

Předmětem veřejné zakázky je realizace akce „**Holečkovy sady v Táboře, I., II. a III. etapa revitalizace**“, v rámci níž budou poskytnuty služby spočívající v provedení sadových úprav Holečkových sadů v Táboře, přičemž současně budou provedeny související a navazující stavební úpravy Holečkových sadů.

Předmět plnění veřejné zakázky tvoří jedno dílo, které ale podle zpracované dokumentace a podle poskytnuté podpory na financování projektů tvoří dvě jeho části, tj.

- část "Holečkovy sady v Táboře, I. etapa revitalizace" a
- část "Holečkovy sady v Táboře, II. a III. etapa revitalizace",

na které budou uzavřeny samostatné smlouvy (pozn. nejedná se o rozdělení veřejné zakázky na části ve smyslu § 98 zákona).

Holečkovy sady se nacházejí v severozápadní části městské památkové rezervace na převážně svažitém terénu na ploše o rozloze 2,82 ha.

Účelem revitalizace Holečkových sadů je regenerace stávajících porostů a doplnění části zeleného pásu kolem historického jádra města. Součástí navržených úprav jsou výsadby dřevin, založení travnatých ploch, drobná architektura, úpravy stávajících cest a chodníků, úpravy opěrných zdí a schodů.



Celé území je rozděleno na 24 základních ploch, z nichž některé se dále člení na části, pro které jsou navržena opatření pro stabilizaci svahu a porostů – takto jsou sadové úpravy řešeny ve II. a III. etapě. Sadové úpravy v I. etapě jsou řešeny samotnými osazovacími plány. Stavební a sadové úpravy II. a III. etapy budou bezprostředně navazovat nebo budou v souběhu s I. etapou úprav Holečkových sadů, v níž se jedná o území podél horní promenády vedoucí v nejvyšší části Holečkových sadů pod městskými hradbami.

Projektová dokumentace části "Holečkovy sady v Táboře, I. etapa revitalizace" obsahuje technické řešení stavby rozdělené na následující 2 stavební objekty (dále též „SO“):

SO 01 – Sadové úpravy,

SO 02 – Komunikace.

V projektové dokumentaci I. etapy revitalizace je řešeno:

- úprava ploch spočívající ve výsadbě doprovodných nízkých keřových porostů,
- pro výsadbu navržené jehličnany, listnáče a trvalky,
- příprava půdních podmínek před výsadbou,
- přihnojování dřevin pomocí tabletových hnojiv při výsadbě keřů,
- dodání kompostového substrátu pro skupiny trvalek,
- technologie prací z hlediska legislativního rámce,
- technologie založení keřů,
- technologie založení trávníku,
- ošetření stávajících stromů,
- ochrana stromů při prováděných zemních pracích,
- komunikace s mlatovým povrchem,
- cesty a zpevněné plochy jsou založeny mezi kamenné obrubníky,
- nové zábradlí při vstupu z Tržního náměstí a u Soukenické bašty,
- mobiliář zahrnující lavičky s opěradlem a bez opěradla, koše na odpadky, kolostavy, kamenný žulový stůl na info desku.

Projektová dokumentace části "Holečkovy sady v Táboře, II. a III. etapa revitalizace" obsahuje technické řešení stavby rozdělené na následující 2 stavební objekty (dále též „SO“):

SO 01 – Sadové úpravy,

SO 02 – Komunikace.

V projektové dokumentaci II. a III. etapy revitalizace je řešeno:

- úprava ploch spočívající ve výsadbě dřevin, dosadbě stávajících porostů, odstranění nevhodných a náletových dřevin a porostů, ošetření stávajících porostů a dřevin, zmlazovacích řezech vč. řezu stromů lezeckou technikou, založení trávníkové plochy,
- popis sadových úprav,
- technologie prací z hlediska legislativního rámce,
- technologie založení keřů,
- technologie založení trávníku,
- ošetření stávajících stromů,
- ochrana stromů při prováděných zemních pracích,
- komunikace s mlatovým povrchem a kamennou dlažbou,
- cesty a zpevněné plochy jsou založeny mezi kamenné obrubníky,
- detaily oprav,
- dřevěný altán (obestavěný prostor 60,00 m³, cihelná dlažba 20,25 m³),
- mobiliář zahrnující lavičky s opěradlem a bez opěradla, koše na odpadky, kolostavy, kamenný žulový stůl na info desku,
- herní prvky č. 1 – 8 a hřiště na pétanque (plocha v mlatové úpravě 60,00 m²).



Předmět plnění veřejné zakázky je detailně vymezen v soupisu stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr a v projektové dokumentaci pro provádění stavby, jejichž zodpovědným zpracovatelem je Ing. arch. Alena Kalinová, Táboritů 606, 391 02 Sezimovo Ústí, a jež jsou nedílnou součástí zadávací dokumentace (dále jen "ZD") - viz příloha č. 1 a 2 ZD.

Součástí předmětu plnění je provedení všech dalších činností souvisejících s dodávkou stavebních prací a konstrukcí, jejichž provedení je pro řádné dokončení díla nezbytné, zejména:

- ☐ zajištění nezbytných opatření nutných pro neporušení veškerých inženýrských sítí během výstavby,
- ☐ prokazatelné vytýčení všech inženýrských sítí na staveništi před zahájením prací,
- ☐ zabezpečení podmínek stanovených správcí inženýrských sítí,
- ☐ vytýčení stavby oprávněným geodetem,
- ☐ vypracování časového postupu plnění po týdnech v obecné časové poloze, vč. DIO,
- ☐ vypracování plánu údržby výsadby na první 2 roky po výsadbě (tj. 2. a 3. rok), který bude obsahovat časový rozpis provedení povýsadbové údržby,
- ☐ zajištění všech nezbytných průzkumů nutných pro řádné provádění a dokončení díla v návaznosti na výsledky průzkumů předložených objednatelem,
- ☐ zajištění a provedení všech opatření organizačního a stavebně technologického charakteru k řádnému provedení díla,
- ☐ případné fotografické i video zdokumentování stavu všech okolních nemovitostí před zahájením a po skončení prací s případným potvrzením jejich majitelů,
- ☐ po celou dobu výstavby zachování přístupu do jednotlivých objektů,
- ☐ veškeré práce, dodávky a služby související s bezpečnostními opatřeními na ochranu osob a majetku (zejména chodců, vozidel záchranného systému a ostatních vozidel v místech dotčených stavbou),
- ☐ zajištění příjezdu pro svoz komunálního odpadu,
- ☐ dodání nebo zhotovení veškerých pomocných a dočasných konstrukcí, lešení, bednění, přechodů nebo přejezdů rýh, ochranných zábradlí a bariér apod.,
- ☐ dodání veškerých materiálů a provedení prací v potřebné kvalitě,
- ☐ provedení opatření k dočasné ochraně vzrostlých stromů, jež mají být zachovány, konstrukcí a staveb, opatření k ochraně a zabezpečení strojů a materiálů na staveništi,
- ☐ zpracování dílenské a výrobní dokumentace potřebné pro provedení stavby,
- ☐ ostraha stavby a staveniště, zajištění bezpečnosti práce a ochrany životního prostředí,
- ☐ projednání a zajištění případného zvláštního užívání komunikací a veřejných ploch včetně úhrady vyměřených poplatků a nájemného,
- ☐ zajištění dopravního značení k dopravním omezením, jejich údržba a přemísťování a následné odstranění,
- ☐ zajištění a provedení všech předepsaných či dohodnutých zkoušek a revizí vztahujících se k prováděnému dílu včetně pořízení protokolů,
- ☐ zajištění veškerých dokladů, atestů a revizí dle platných ČSN a podmínek stavebních povolení potřebných pro řádné užívání díla a pro vydání kolaudačních souhlasů,
- ☐ zřízení a odstranění zařízení staveniště včetně napojení na inženýrské sítě,
- ☐ odvoz, uložení a likvidace odpadů v souladu s příslušnými právními předpisy,
- ☐ uvedení všech povrchů dotčených stavbou do původního stavu (komunikace, chodníky, zeleň, příkopy, propustky apod.),
- ☐ oznámení zahájení stavebních prací v souladu s pravomocnými rozhodnutími a vyjádřeními např. správcům sítí apod.,
- ☐ zajištění a splnění podmínek vyplývajících z územního rozhodnutí, stavebního povolení nebo



- jiných dokladů,
- ☐ zajištění zimních opatření, osvětlení pracovišť, je-li to pro realizaci díla nutné,
 - ☐ koordinační a kompletační činnost celé stavby,
 - ☐ provádění denního úklidu staveniště, průběžné odstraňování znečištění komunikací či škod na nich,
 - ☐ zabezpečení díla po dobu přerušení prací,
 - ☐ poskytnutí součinnosti v kolaudačním řízení.

Realizace obsáhne veškeré práce nezbytné k úplnému provedení díla tak, aby po dokončení splnilo všechny požadované parametry a plně sloužilo účelu, který je dán technickou dokumentací.

Součástí předmětu plnění veřejné zakázky je i vypracování dokumentace skutečného provedení a provedení geodetických prací pro zajištění vytýčení stavby, zaměření skutečného provedení stavby a vypracování geometrického plánu.

Součástí předmětu plnění veřejné zakázky je rovněž zajištění propagace akce na stavbě s prvky povinné publicity dle Nařízení Rady Evropské unie č. 1083/2006 Sb. a Nařízení Evropské komise č. 1828/2006 Sb. Zajištění propagace zahrnuje vybudování 1 ks velkoplošného billboardu (rozměr 5 100 x 2 400 mm) osazeného po zahájení prací a 1 ks pamětní desky (300 x 400 mm), která bude osazena na projektanem stanoveném místě na dokončené stavbě, a to pro každou z částí stavby zvlášť. Billboard i desky budou zhotoveny dle tiskového podkladu zpracovaného Státním fondem Životního prostředí, který dodá zadavatel a v souladu s Grafickým manuálem povinné publicity OPŽP (viz příloha č. 7 ZD).

Klasifikace předmětu veřejné zakázky dle CPV:
hlavní předmět : 77313000-7 – služby při údržbě parků
další předměty: 77315000-1 – vysazování,
45233160-8 – chodníky a jiné zpevněné plochy.

3) Smlouva na plnění veřejné zakázky - cena

Na plnění veřejné zakázky byla uzavřena smlouva s vybraným uchazečem podávajícím společnou nabídku poř. č. 7 - **SWIETELSKY stavební s. r. o. a Martin Křejčí**. Cena sjednaná ve smlouvě je v souladu s nabídkou vybraného uchazeče a činí celkem **12 734 346,- Kč bez DPH**.

4) Zvolený druh zadávacího řízení

Nadlimitní veřejná zakázka na služby zadávaná v otevřeném řízení podle § 27 zákona.

5) Identifikační údaje vybraného uchazeče

Nabídka pořadové číslo: 7

Společná nabídka firem:

Obchodní firma:

SWIETELSKY stavební s. r. o.

Sídlo:

o. z. Dopravní stavby JIH, Pražská tř. 495/58, 370 04 Č. Budějovice
České Budějovice 3, Pražská tř. 495/58, PSČ 370 04



Právní forma: společnost s ručením omezeným
IČ: 48035599
a
Obchodní firma: Martin Krejčí
Sídlo: 391 37 Tábor – Stohlasná Lhota 72
Právní forma: fyzická osoba
IČ: 45058920

6) Odůvodnění výběru nejvhodnější nabídky

Jako nejvhodnější nabídka je vybrána nabídka vyhodnocená jako nabídka s nejnižší nabídkovou cenou uchazeče podávajícího společnou nabídku poř. č. 7 - SWIETELSKY stavební s. r. o. a Martin Krejčí.

Veřejná zakázka bude plněna prostřednictvím subdodavatelů.

Subdodavatel:

Obchodní firma: TAZAFI s. r. o.
Sídlo: Vožická 2981, 390 02 Tábor
Právní forma: společnost s ručením omezeným
IČ: 26037947
Část plnění:
I. etapa: zámečnické konstrukce - 115 973,- Kč bez DPH
II. a II. etapa: zámečnické konstrukce - 127 345,- Kč bez DPH

Subdodavatel:

Obchodní firma: KARIM Europe s. r. o.
Sídlo: Wolkerova 1279, 768 24 Hulín
Právní forma: společnost s ručením omezeným
IČ: 29304865
Část plnění:
I. etapa: městský mobiliář - 377 262,- Kč bez DPH
II. a II. etapa: městský mobiliář, herní prvky - 1 541 793,- Kč bez DPH

7) Identifikační údaje všech uchazečů a jejich nabídkové ceny

Nabídka pořadové číslo: 1

Obchodní firma: KHL-EKO, a.s.
Sídlo: Jirkov – Červený Hrádek 2, PSČ 431 11
Právní forma: akciová společnost
IČ: 26160277
Výše nabídkové ceny v Kč bez DPH: 15.335.583,00

Nabídka pořadové číslo: 2

Obchodní firma: KAVYL, spol. s r.o.
Sídlo: Mohelno č.p. 563, 675 75 Mohelno
Právní forma: společnost s ručením omezeným



IČ: 49975358
Výše nabídkové ceny v Kč bez DPH: 20.897.660,00

Nabídka pořadové číslo: 3

Obchodní firma: EUROVIA CS, a. s.
Sídlo: Praha 1, Národní 10, PSČ 113 19
Právní forma: akciová společnost
IČ: 45274924
Výše nabídkové ceny v Kč bez DPH: 18.260.680,00

Nabídka pořadové číslo: 4

Obchodní firma: DAICH spol. s r. o.
Sídlo: Tábor, Železná 366, PSČ 390 02
Právní forma: společnost s ručením omezeným
IČ: 42407559
Výše nabídkové ceny v Kč bez DPH: 14.296.704,00

Nabídka pořadové číslo: 5

Společná nabídka firem:

Obchodní firma: MAAD Group s. r. o.
Sídlo: Praha, Nad závodíštěm 381/5, PSČ 159 00
Právní forma: společnost s ručením omezeným
IČ: 24764779

a

Obchodní firma: Zahradnické úpravy s. r. o.
Sídlo: Brno, Jílkova 124, PSČ 615 32
Právní forma: společnost s ručením omezeným
IČ: 27707113

Výše nabídkové ceny v Kč bez DPH: 20.361.778,00

Nabídka pořadové číslo: 6

Společná nabídka firem:

Obchodní firma: Gardenline s. r. o.
Sídlo: Litoměřice, Šeříková 405/13, PSČ 412 01
Právní forma: společnost s ručením omezeným
IČ: 27263827

a

Obchodní firma: ZAHRADNÍ ARCHITEKTURA TÁBOR spol. s r.o.
Sídlo: Chotoviny, Beranova Lhota 10, PSČ 391 37
Právní forma: společnost s ručením omezeným
IČ: 14504588

Výše nabídkové ceny v Kč bez DPH: 19.878.792,00

Nabídka pořadové číslo: 7

Společná nabídka firem:

Obchodní firma: SWIETELSKY stavební s. r. o.
o. z. Dopravní stavby JIH, Pražská tř. 495/58, 370 04 Č. Budějovice
Sídlo: České Budějovice 3, Pražská tř. 495/58, PSČ 370 04
Právní forma: společnost s ručením omezeným



IČ: 48035599
a
Obchodní firma: Martin Krejčí
Sídlo: 391 37 Tábor – Stohlasná Lhota 72
Právní forma: fyzická osoba
IČ: 45058920
Výše nabídkové ceny v Kč bez DPH: 12.734.346,00

Nabídka pořadové číslo: 8

Obchodní firma: Gabriel s.r.o.
Sídlo: Terezín, České Kopisty 208, Litoměřice, PSČ 412 01
Právní forma: společnost s ručením omezeným
IČ: 25419455
Výše nabídkové ceny v Kč bez DPH: 21.618.858,00

8) Identifikační údaje vyloučených uchazečů vč. odůvodnění

Nabídka pořadové číslo: 4

Obchodní firma: DAICH spol. s r. o.
Sídlo: Tábor, Železná 366, PSČ 390 02
Právní forma: společnost s ručením omezeným
IČ: 42407559

Nabídka uchazeče byla vyřazena komisí při otevírání obálek pro nesplnění požadavku § 71 odst. 9 písm. a) zákona, tj. nabídka není zpracovaná v požadovaném jazyku.

Komise při otevírání obálek dle § 71 odst. 9 zákona kontroluje, zda je nabídka zpracována v požadovaném jazyku a zda je návrh smlouvy podepsán osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče. Jestliže nabídka nevyhoví těmto požadavkům, musí být dle § 71 odst. 11 zákona komisí vyřazena a uchazeč je následně zadavatelem vyloučen z účasti v zadávacím řízení.

Zadavatel v bodě IV.3.6) oznámení o zakázce a v čl. 9 odst. 1 zadávací dokumentace požadoval **přeložení nabídky v českém jazyce**. Uchazeč v nabídce **nepředložil certifikáty** European Tree Worker a další certifikace člena realizačního týmu Ing. Jana Touška (str. 194-199 nabídky) **v českém jazyce** resp. nepřiložil jeho překlad.

Z výše uvedeného důvodu zadavatel dle § 71 odst. 11 zákona v souladu s rozhodovací praxí ÚOHS (viz např. rozhodnutí č. j. ÚOHS-S344/2009/VZ-2916/2010/510/HOd, bod 103) rozhodl o vyloučení uchazeče z účasti v zadávacím řízení.


Ing. Karel Hotový
vedoucí odboru investic
a strukturálních fondů

